



Bendradarbiavimo susitarimas tarp suinteresuotų Lietuvos ir Rusijos šalių stiprinant Kuršių marių kaip pietinės Baltijos tarpinių vandenų gamtinę ir socialinį integralumą abipus sienos

25.08.2010

Remiantis visais ankstesniaisiais pasiekimais išsaugant ir atskuriant Kuršių marių aplinką, susitikimo metu buvo aptarti „ARTWEI – Veiksmai stiprinantys tarpinių vandenų aplinkos integralumą“ (No WTPB 02.01.00-72-009/09, Pietų Baltijos bendradarbiavimo abipus sienų programa 2007-2013). Igyvendinant anksčiau šalių (toliau Partnerių) pasirašytus ketinimus Šis bendradarbiavimo Susitarimas vienijant pastangas sprendžiant Kuršių marių problemas buvo sudarytas 2010 metų birželio 10 d.. Nidoje, Lietuva.

I. Susitarimo objektas

Susitarimo objektas yra bendradarbiavimo organizavimas tarp Partnerių suvienijant pastangas stiprinant Kuršių marių kaip vieno iš pasienio vandenų objektų ekologinį vientisumą ir kuriant kompetetingą bei orientuotą į pasienio vandenų problemų sprendimą Suinteresuotų šalių bendriją.

II. Susitarimo galiojimas

Susitarimas jsigalioja jį pasirašius mažiausiai trimis Partneriams. Jis nebetenka galios tuo atveju, jei mažiau nei trys Partneriai išreiškia palaikymą šiam susitarimui.

III. Įsipareigojimai

1. Partneriai ketina imtis bendrų pastangų (savo kompetencijų ir galių rėmuose) stiprinant Kuršių marių kaip pietinės Baltijos tarpinių vandenų gamtinę ir socialinį integralumą abipus sienos.
2. Partneriai išreiškia susidomėjimą dalyvauti bendruose projektuose, kurie būtų nukreipti į šias Kuršių marių tvarkymo prioritetines sritis:
 - 2.1. Kuršių marių vandens kokybės užtikrinimas, galimų eutrofifikacijos ir taršos pasekmių likvidacija atsižvelgiant į pasienio aspektą.
 - 2.2. Kuršių marių žuvų ištaklių apsauga.
 - 2.3. Kompleksinis Kuršių marių pakrančių zonų tvarkymas.
 - 2.4. Bendros pastangos prisitaikant prie pasaulinio klimato kaitos ir jos įtakos Kuršių marių aplinkai.
 - 2.5. Biologinės įvairovės, rūšių ir buveinių, kurioms gresia išnykimas, išsaugojimas ir invazinių rušių plitimą stabdymas.
 - 2.6. Pastangų suvienijimas strategiškai vertinant megaprojektų įtaką Kuršių marioms ir jų aplinkai.
 - 2.7. Nacionalinių Lietuvos ir Rusijos planų igyvendinimas Baltijos jūros HELKOM veiksmų plano skyrių, skirtų Kuršių marių tvarkymui, pagrindu, bendro monitoringo programų ir mokslinių tyrimų igyvendinimas.
 - 2.8. Atliekų tvarkymo problemų sprendimas ir galimo technogeninio poveikio išvengimas Kuršių mariose atsižvelgiant į pasienio aspektą.
 - 2.9. Ekologinių bei ekonominų paslaugų vystymo, turizmo skatinimas, paveldo kultūrinių vertybų atsižvelgiant į pasienio aspektą.
3. Partnerių bendradarbiavimas tesis ir pasibaigus ARTWEI projektui remiantis taisyklėmis, nustatytomis ARTWEI projekto igyvendinimo metu, bei kiekvieno Partnerio kompetencija ir galimis.
4. Partneriai skatins igyvendinti kompleksines priemones, siekiant spręsti aukščiau minėtas problemas, išnagrinėtas ARTWEI projekto metu.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "R. D."

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "R. D."

IV. Bendra nauda

1. Kiekvienas Partneris turi teisę gauti bet kokią turimą informaciją apie Kuršių marias iš ARTWEI projekte sukurtos pietinės Baltijos tarpinių vandenų informacinės sistemos.
2. Kiekvienas Partneris turi teisę dalyvauti bendradarbiavimo projektuose kaip pilnateisis partneris.
3. Kiekvienas Partneris turi teisę į institucinį savitarpio palaikymą ir į visų aktualių klausimų iškėlimą.
4. Suinteresuotų šalių susitarimo rėmuose Partneriai turi teisę gauti informaciją ar rekomendacijas visais Kuršių marių gamtinio ir socialinio vientisumo stiprinimo klausimais.

V. Organizacija

1. Kiekvienas Partneris paskirs kontaktinį asmenį, kuris skatins reguliarų ir operatyvų bendravimą Susitarimo nariams aktualiaisiais klausimais.
2. Esant galimybei Susitarimo šalių atstovai susitiks ne rečiau kaip kartą per metus.
3. Jei būtina, susitikimo metu Partneriai gali pareikšti vieningą nuomonę bet kokiui bendru ir aktualiu klausimu.
4. Vieningą nuomonę bet kokiui bendru ir aktualiu klausimu partneriai gali priimti ir telekomunikaciui būdu.

VI. Šio bendradarbiavimo Susitarimo pakeitimai

Šio bendradarbiavimo Susitarimo pakeitimai yra Partnerių susirinkimo prerogatyva visuotinio sutarimo pagrindu pasirašomas visų Partnerių atstovų.

VII. Ginčų sprendimas

Nesutarimai iškilę tarp Partnerių turi būti pateikti atviram aptarimui, siekiant rasti bendrą sprendimą eiliniame suinteresuotų šalių susitikime.

VIII. Darbo kalba

Darbo kalba šio Susitarimo rėmuose yra rusų lietuvių, o ten, kur būtina, ir anglų kalba.

IX. Partnerystė ir susitarimo pasirašymas

Ši bendradarbiavimo Susitarimą Partneriai pasirašo nacionaline kalba pritarimo laiškų forma, kurie tampa neatskiriamas Susitarimo dalimi.

Pritarimo laiškai siunčiami Partneriams atsakingiems už šio Susitarimo įgyvendinimą:
Lietuvoje – EUCC Baltijos biurui, Kareivinių gatvė 4-7, LT-92251, Klaipėda. Kontaktinis asmuo:
Prof. Ramūnas Povilanskas, biuro direktorius, el. paštas: ramunas.povilanskas@gmail.com, telef.
+370 615 71 711, faks: +370 46 380 650

X. Baigiamosios pastabos

2 puslapių apimties tekstas, susidedantis iš X skyrių sudarytas nacionaline (lietuvių) kalba, galiojančių kopijų skaičius atitinka Partnerių, pasirašiusių ši Susitarimą skaičių.

The image shows two handwritten signatures. The top signature is in black ink and appears to be "R.P.". The bottom signature is in blue ink and appears to be "J.P.".

PATVIRTINIMO LAIŠKAS

Ramūnui Povilanskui
EUCC Baltijos biuras
Kareivinių gatvė 4-7
LT-92251, Klaipėda

Kintai, 2011.01.28

Šiuo laišku patvirtiname, kad Kintų buriavimo mėgėjų klubo „Marių burės“ vardu pasirašėme „Bendradarbiavimo susitarimą tarp suinteresuotų Lietuvos ir Rusijos šalių stiprinant Kuršių marių kaip pietinės Baltijos tarpinių vandenų gamtinė ir socialinė integralumą abipus sienos“ (sudarytą 2010.08.25 d. ir susidedantį iš dešimties skyrių, išdėstytyų dviejuose puslapiuose).
Tuo pačiu patvirtiname, kad Kintų buriavimo mėgėjų klubas „Marių burės“ tampa pilnateisiu susitarimo Partneriu.

Andrius Varnas
Kintų buriavimo mėgėjų klubo „Marių burės“ Pirmininkas,
Kontaktinis susitarimo asmuo: telef. +370 652 72 600



PATVIRTINIMO LAIŠKAS

Ramūnui Povilanskui
EUCC Baltijos biuras
Kareivinių gatvė 4-7
LT-92251, Klaipėda

Klaipėda, 2011.01.28

Šiuo laišku patvirtiname, kad Tvaraus vystymosi agentūros vardu pasirašėme „Bendradarbiavimo susitarimą tarp suinteresuotų Lietuvos ir Rusijos šalių stiprinant Kuršių marių kaip pietinės Baltijos tarpinių vandenų gamtinj ir socialinj integralumą abipus sienos“ (sudarytą 2010.08.25 d. ir susidedantį iš dešimties skyrių, išdėstyty dviejuose puslapiuose).

Tuo pačiu patvirtiname, kad Tvaraus vystymosi agentūra tampa pilnateisiu susitarimo Partneriu.

Egidijus Jurkus
Tvaraus vystymosi agentūros Partnerystės koordinatorius,
Kontaktinis susitarimo asmuo: telef. +370 687 52084



PATVIRTINIMO LAIŠKAS

EUCC Baltijos biuras
Kareivinių gatvė 4-7
LT-92251, Klaipėda

Klaipėda, 2010.08.25

Šiuo laišku patvirtiname, kad EUCC Baltijos biuro vardu pasirašėme „Bendradarbiavimo susitarimą tarp suinteresuotų Lietuvos ir Rusijos šalių stiprinant Kuršių marių kaip pietinės Baltijos tarpinių vandenų gamtinj ir socialinj integralumą abipus sienos“ susidedantj iš dešimties skyrių, išdėstyty dviejuose puslapiuose.

Tuo pačiu patvirtiname, kad EUCC Baltijos biuras tampa pilnateisiu susitarimo Partneriu.



Ramūnas Povilanskas
EUCC Baltijos biuro direktorius,
Kontaktinis susitarimo asmuo: telef. +370 615 71 711